



# FLÜGELALTAR 1517-2017



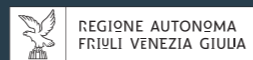
Comune di  
Pontebba



Pastorale  
della cultura



UTI Canal del Ferro  
Val Canale



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIUUA

Info:  
**Parrocchia  
di Pontebba**  
+39 0428 90 829

**Comune  
di Pontebba**  
+39 0428 90 161

**Ufficio IAT  
Pontebba**  
+39 0428 90 693



www.graficheflacorda.it

# FLÜGELALTAR 1517-2017

Pieve di Santa Maria Maggiore | **Pontebba** (UD)



# FLÜGELALTAR 1517-2017

Pieve di Santa Maria  
Maggiore  
**Pontebba** (UD)

**F**lügelaltar in lingua tedesca significa **"Altare alato"**. Questo è il nome del prezioso altare ligneo conservato nella chiesa di **Santa Maria Maggiore, a Pontebba**. Il nome deriva dal fatto che esso è costituito da un corpo centrale con due portelle mobili. Questo altare tardo-gotico è datato 1517 ed è, probabilmente, il capolavoro del **Maestro Enrico da Villaco**, il maggiore esponente e fondatore della **Bottega di Villaco** (Demus). Per la qualità degli intagli, pare che questo altare sia proprio opera dello stesso maestro e che sia il prototipo, di qualità mai più eguagliata, di una serie di altari, simili per l'impostazione, che la bottega di Villaco diffuse in diverse chiese austriache (Demus, Papetti, Perusini). Sia le sculture lignee che le pitture denotano un certo influsso rinascimentale italiano, assumendo un aspetto meno cupo e più "naturalistico" (particolare attenzione all'uomo e alla natura). Le pitture, probabilmente rientranti nell'ambito della scuola danubiana, si distinguono per la loro alta qualità, riflesso di un modello colto. In questo altare una parte di primaria importanza la riveste **Maria**, fulcro vero e proprio dell'opera (Nicoletti, Papetti). Dal punto di vista esecutivo l'altare si distingue per una superba, raffinatissima tecnica di realizzazione, fin nei minimi particolari, minuziosamente realizzati.

**D**er **Flügelaltar**, der in der Kirche **"Santa Maria Maggiore"** zu **Pontebba** aufbewahrt wird, ist ein spät-gotischer Altar, welcher 1517 gebaut worden ist. Er ist höchstwahrscheinlich das Meisterwerk **Heinrichs aus Villach**. Er war der Gründer und der wichtigste Künstler des "Villacher-Kreises". Der Beschaffenheit der Schnitzerei nach scheint es, daß gerade dieser Altar das Musterwerk des Meisters und das Vorbild für eine Reihe gleicher Altäre ist, welche von dem **"Villacher-Kreise"** für verschiedene österreichische Kirchen geschaffen worden sind. (Demus, Papetti, Perusini). Seien es die hölzernen Bildwerke, seien es die Malereien – sie zeigen Einflüsse der italienischen Renaissance an und geben einen etwas finsternerer aber naturhafteren Eindruck (Es gibt eine größere Aufmerksamkeit auf den Menschen und auf die Natur). Die Malereien auf der Rückseite des Altars, die wahrscheinlich aus der Donau-Schule stammen, zeichnen sich durch ihre hohen und guten Eigenschaften aus; auffallend ist die groteske Art der Figuren. In diesem Altar ist die Heilige **Maria** die wichtigste Gestalt, sie bildet den eigentlichen Schwerpunkt der Darstellung. (Nicoletti – Papetti). Der Ausführung nach zeichnet sich der Altar durch eine prächtige und ausgesuchte Verarbeitungstechnik bis zu den kleinsten Einzelheiten aus.



LA TEOLOGIA DELLA SALVEZZA  
IN UN ALTARE CHE È  
UN LIBRO DI PREGHIERA

DIE THEOLOGIE DEL ERLÖSUNG  
IN EINEM ALTAR WIE  
EIN GROßES GEBETBUCH

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cristo dopo la Risurrezione                                   | 1. Christus nach der Auferstehung   |
| 2. "Amicta Sole": la Donna vestita di Sole                       | 2. "Die Frau mit der Sonne umkleidet"                                       |
| 3. San Sebastiano  | 3. Hl. Sebastian  |
| 4. Sant'Ulderico   | 4. Hl. Ulrich   |
| 5. Angelo  | 5. Engel  |
| 6. Angelo  | 6. Engel  |
| 7. Sant'Erasmo   | 7. Hl. Erasmus  |
| 8. San Rocco   | 8. Hl. Rochus   |
| 9. Nascita di Cristo   | 9. Weihnachten  |
| 10. Incoronazione di Maria in cielo                              | 10. Mariens Krönung im Himmel   |
| 11. Adorazione dei Magi  | 11. Die Heiligen Drei Könige  |
| 12. Cristo risorge   | 12. Auferstehung  |
| 13. Morte di Maria   | 13. Mariens Tod   |
| 14. Coro di Angeli   | 14. Engel Chor  |
| 15. I "Quattro Padri della Chiesa, colonne della Fede": Agostino | 15. Die vier Väter der Kirche, Säulen des katholischen Glaubens: Augustinus |
| 16. Gregorio Magno   | 16. Gregorius Magnus  |
| 17. Ambrogio da Milano   | 17. Ambrosius   |
| 18. Girolamo   | 18. Hieronimus  |

Flügelaltar chiuso (Avvento e Quaresima)  
Flügelaltar geschlossen (Advent und Fastenzeit)

